

Press Release

FOR IMMEDIATE RELEASE

CS 90 046 13067 Saint Paul Lez Durance Cedex France www.iter.org

Contact:

Pascale Amenc-Antoni/ Sabina Griffith

Pascale.Amenc-Antoni@iter.org/Sabina.Griffith@iter.org

Phone numbers: +33 (0)4 42 17 66 07/ +33 (0)4 42 17 66 17

Comments:

28.07.10

Extraordinary ITER Council approves the Project baseline

On -28 July, the ITER Council, the Governing Body of the ITER Organization, convened for an extraordinary meeting. The meeting in Cadarache, France, brought together representatives of the seven ITER Members: China, the European Union, India, Japan, Korea, Russia and the United States under the chairmanship of Evgeny Velikhov (Russia) and an observer from the International Atomic Energy Agency (IAEA)

china

eu

india

japan

korea

ruddia

usa

The meeting opened with a statement of Bernard Bigot, on behalf of Valérie Pecresse, French Research and Higher Education Minister and Pierre Lellouche, French State Secretary for European Affairs, stressing: “ It is an honour, and also a pleasure, to be able to give a warm welcome to the ITER Council, on the site of the construction of the reactor itself, at a decisive moment in the achievement of this ambitious scientific program, since we are at the start of the reactor construction phase”... adding that ITER is the example of what we are able to achieve when Europeans and international partners join forces.”

The ITER Council unanimously approved the ITER baseline as presented by the ITER Organization, in particular, the Overall Project Schedule (OPS), and the Overall Project Cost (OPC) with a capping to foster cost containment.

Regarding the ITER Project Schedule, the main milestone is to achieve the First Plasma in November 2019. The start of Deuterium-Tritium operation is planned for March 2027. The ITER Council

however encouraged the ITER Organization to explore ways to optimize the schedule in order to begin Deuterium-Tritium operation in 2026, if possible.

All delegations commended the ITER Organization and its Director-General, Kaname Ikeda, for the tremendous efforts made to be able to propose this full package of documents.

The ITER Council Chair, Evgeny Velikhov, stressed that “what we are achieving here is to ensure not only the success of ITER but also the success of fusion”.

Another important decision of this extraordinary meeting was the appointment of Prof. Osamu Motojima as new Director-General of the ITER Organization, from 28 July 2010. Kaname Ikeda, who has led the ITER Organization since November 2005, had earlier expressed his wish to resign at the moment the ITER baseline would be approved by the ITER Council.

Osamu Motojima, a well-known and much respected figure in the field of fusion science in Japan and abroad, was formerly Director General of the National Institute for Fusion Science (NIFS). Prof. Motojima is an experienced leader of construction of tokamak like devices; the Large Helical Device (LHD) project was constructed under his leadership.

The ITER Council approved the main management structure of the ITER Organization which was presented by Mr. Motojima. The new management structure will be effective as of 28 July 2010.

BACKGROUND TO THE NEWS RELEASE

ITER will be the world's largest experimental fusion facility and is designed to demonstrate the scientific and technological feasibility of fusion power. ITER is also a first-of-a-kind global collaboration. Fusion is the process which powers the sun and the stars. When light atomic nuclei fuse together to form heavier ones, a large amount of energy is released. Fusion research is aimed at developing a safe, limitless and environmentally responsible energy source. The ITER project is sited at Cadarache in the South of France. Europe will contribute 45% costs of its construction, while the other six Members to this joint international venture: China, India, Japan, the Republic of Korea, the Russian Federation and the USA will each contribute 9% of the costs.

Further information at: www.iter.org

プレスリリース（仮訳）

臨時 I T E R 理事会はベースライン文書を承認

7月28日、I T E R 機構の最高意思決定機関（運営組織）である I T E R 理事会の臨時会合が招集された。フランスのカダラッシュにおける会合には、ロシアのエフゲニー・ベリホフ議長の下、中国、欧州連合、インド、日本、韓国、ロシア、米国の7つの I T E R 加盟極の代表が一堂に会した。また、国際原子力機関（I A E A）からの同席を得た。

会合は、フランスのヴァレリー・ペクレス高等教育・研究大臣及びピエル・ロルーシェ欧州担当大臣の代理としてのベルナール・ビゴ氏の発言で始まった。「我々はこの実験炉の建設期の開始時期にあたり、この野心的な科学プログラムの達成に関する決定的な瞬間に、実験炉の建設サイトにおいて I T E R 理事会を暖かく歓迎できることは、名誉であり喜びである」と強調するとともに、「I T E R は、欧州及び国際パートナーが手を組んだ場合に達成できることの良い例である」と続けた。

I T E R 理事会は、I T E R 機構によって提示された I T E R ベースライン、とりわけ全体事業スケジュール（O P S）、そしてコスト抑制を保持するために上限を定めることで全体事業コスト（O P C）を、全会一致で承認した。

I T E R 事業スケジュールに関しては、主なマイルストーンは2019年11月に初プラズマを達成することである。重水素-トリチウム運転の開始は、2027年3月に予定されている。しかし、I T E R 理事会は、可能ならば2026年に重水素-トリチウム運転を開始するためにスケジュールを最適化する方法を探るよう I T E R 機構に働きかけた。

全ての代表団は、この全文書一式を提案することを可能にするために払われた多大な労力に対し、I T E R 機構及び池田要機構長を称えた。I T E R 理事会議長のエフゲニー・ベリホフ氏は、「ここで我々が行っていることは、I T E R の成功だけでなく核融合の成功をも確実にすることである」と強調した。

臨時理事会のもう一つの重要な決定事項は、2010年7月28日付で本島修教授を I T E R 機構の新機構長の任命したことである。2005年11月から I T E R 機構を率いてきた池田要氏は、I T E R ベースラインの I T E R 理事会による承認の際に、辞任する意向を早くから表明していた。

本島修氏は、日本内外において、核融合科学の分野で著名かつ多くの尊敬を得ている人物であり、日本の核融合科学研究所（N I F S）の前所長である。本島教授は、トカマクに類似した装置の建設の経験豊かなリーダーである。大型ヘリカル装置（L H D）計画は、彼のリーダーシップの下に建設された。

I T E R 理事会は、本島氏により提示された I T E R 機構の主な運営体制を承認した。新たな運営体制は、2010年7月28日付で有効である。